

Zmluva o obstaraní pobytu

uzatvorená medzi

1. **CERES SLOVAKIA, spol. s r.o.**
so sídlom: Astrová 2748, 955 01 Topoľčany
prevádzka: Kominárska 5, 831 04 Bratislava
zastúpený.: Ing. Henrich Varga, konateľ
IČO: 36 533 823
IČ DPH: SK2020137603
DIČ : 2020137603
IBAN: SK34 7500 0000 0040 2458 4336

(ďalej len „**Obstarávateľ**“)

a

2. **Základná škola s materskou školou, Školská 219, Žabokreky nad Nitrou**
so sídlom: Školská 219, 958 52 Žabokreky nad Nitrou
zastúpený.: PaedDr. Róbert Košík, PhD., riaditeľ
IČO: 36125695
DIČ : 2021604596
IBAN:

(ďalej len „**Objednávateľ**“)

(ďalej spolu len „**Zmluvné strany**“)

I.

Úvodné ustanovenia

1. Obstarávateľ je právnickou osobou, ktorej predmetom činnosti je okrem iného aj zabezpečovanie pobytov (služieb ubytovania, stravovania a súvisiacich služieb) pre žiakov materských, základných a stredných škôl.
2. Objednávateľ je školou, ktorá organizuje zotavovacie podujatie – školu v prírode pre žiakov tejto školy.

II.

Predmet zmluvy

1. Predmetom zmluvy je záväzok Obstarávateľa zabezpečiť ubytovanie, stravovanie a súvisiace služby v penzióne Jazmín nachádzajúcom sa v obci Duchonka (ďalej len „**zotavovacie zariadenie**“) pre účastníkov školy v prírode v rozsahu a kvalite uvedenej v tejto zmluve a záväzok Objednávateľa zaplatiť za objednané služby dohodnutú cenu. Bližšia charakteristika zotavovacieho zariadenia je uvedená v katalógu Obstarávateľa, ktorý bol odovzdaný Objednávateľovi a ktorý je dostupný aj na webovej stránke www.ceres.sk.
2. Obstarávateľ sa zaväzuje zabezpečiť v termíne od 21.05.2018 – 25.05.2018
 - ubytovanie na 4 noci (t.j. 5 dní)
 - stravu 5x denne (raňajky, desiata, obed, olovrant, večera) + pitný režim
 - animačný program
 - zdravotník CK CERESpre 12 žiakov a 3 pedagógov Objednávateľa. Zmluvné strany sa dohodli, že pobyt sa začína obedom a končí sa raňajkami.
3. Obstarávateľ sa zaväzuje zabezpečiť ubytovanie a stravu aj pre pedagogický dozor a to tak, aby bola splnená podmienka, že pre 10 žiakov vykonáva pedagogický dozor 1 osoba. V prípade, že nebude možné zachovať uvedený pomer (počet žiakov nebude deliteľný 10), pre účely poskytnutia

bezplatného ubytovania pre osoby zabezpečujúce dozor sa počet žiakov zaokrúhli na celé desiatky smerom nadol.

4. Obstarávateľ sa zaväzuje zabezpečiť animátorský program, a to jedného animátora na každých 15 žiakov. V prípade, že nebude možné zachovať uvedený pomer (počet žiakov nebude deliteľný 15), pre účely poskytnutia animátora sa počet žiakov zaokrúhli na 15 žiakov smerom nadol. Objednávateľ berie na vedomie, že animátori nepreberajú právnu zodpovednosť za žiakov a sú zodpovední za prípravu a realizáciu animačného programu časovom rozmedzí: denne od 14:00 – 18:00 hod a od 19:00 – 21:00 hod. Posledný deň už animačný program nie je.

III.

Cena za poskytnuté služby a platobné podmienky

1. Zmluvné strany sa dohodli na cene služby podľa čl. II tejto zmluvy vo výške

- 69,90 EUR za 4 noci (5 dní) pobytu (ubytovanie + strava + pitný režim)
- 28,00 EUR za animačný program
- 270,00 EUR za služby zdravotníka CK CERES
- 0,70 EUR / dosp. os. / noc (rekreačný poplatok, ktorý sa platí na mieste) na jedného žiaka.

Objednávateľ berie na vedomie, že cena podľa tohto bodu zmluvy nezahŕňa cestovné poistenie.

2. Objednávateľ sa zaväzuje uhradiť celú cenu objednaných služieb, a to aj v prípade oneskoreného nástupu žiaka na pobyt alebo predčasného odchodu žiaka z pobytu. Uvedené neplatí ak je neskorší nástup alebo skorší odchod žiaka z pobytu spôsobený chorobou, ktorá mu neumožňuje zúčastniť sa pobytu v plnom rozsahu. Túto skutočnosť je Objednávateľ povinný preukázať potvrdením lekára o zdravotnom stave žiaka.
3. Objednávateľ sa zaväzuje uhradiť Obstarávateľovi zálohu č. 1 vo výške 300,00 EUR do 03.11.2017, zálohu č.2 vo výške 450,00 EUR do 31.01.2018 a doplatok vo výške 694,80 EUR do 20.04.2018.

IV.

Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Obstarávateľ je povinný zabezpečiť

- objednané služby v dohodnutom rozsahu a kvalite, riadne a včas.

2. Objednávateľ je povinný:

- zabezpečiť zachovávanie poriadku a čistoty v priestoroch zotavovacieho zariadenia, ako aj zabezpečiť správanie žiakov a pedagogického dozoru tak, aby nedošlo k obmedzovaniu a rušeniu ďalších návštevníkov zotavovacieho zariadenia, alebo jeho ďalších zariadeniach nad primeranú mieru,
- zabezpečiť, aby činnosťou žiakov alebo pedagogického dozoru nedošlo k škodám v zotavovacom zariadení, v jeho areáli alebo na majetku tretích osôb a v prípade vzniku škôd sa ich zaväzuje v celom rozsahu uhradiť,
- zabezpečiť dodržiavanie bezpečnostných, protipožiarnych a hygienických predpisov,
- nevykonávať v ubytovacích priestoroch ani iných priestoroch zotavovacieho zariadenia žiadne zmeny,
- bez zbytočného odkladu informovať Obstarávateľa o všetkých skutočnostiach, ktoré by mohli mať vplyv na zmenu objednaných služieb,
- oboznámiť sa s vnútorným poriadkom zotavovacieho zariadenia najneskôr v deň príchodu a s týmto poriadkom oboznámiť všetkých žiakov zúčastňujúcich sa pobytu, v opačnom prípade Objednávateľ zodpovedá Obstarávateľovi za škodu spôsobenú porušením tejto povinnosti,
- pred začatím pobytu zabezpečiť všetky povinnosti, doklady a údaje k organizácii školského pobytu v zmysle platných právnych predpisov, najmä vyhlášky Ministerstva zdravotníctva

Slovenskej republiky č. 526/2007 Z. z., ktorou sa ustanovujú podrobnosti o požiadavkách na zotavovacie podujatia a zákona č. 355/2007 Z. z. o ochrane, podpore a rozvoji verejného zdravia a o zmene a doplnení niektorých zákonov.

V.

Odstúpenie od zmluvy, zmluvné pokuty

1. Objednávateľ má právo odstúpiť od zmluvy kedykoľvek pred začiatkom pobytu:
 - a) bez udania dôvodu,
 - b) v prípade návrhu Obstarávateľa na zmenu podstatnej náležitosti zmluvy, ak sa Objednávateľ rozhodne neakceptovať zmenu zmluvy; v tom prípade Obstarávateľ nemá nárok na zaplatenie zmluvnej pokuty.
2. Obstarávateľ má právo odstúpiť od zmluvy v prípade:
 - a) zrušenia pobytu; v tom prípade je Obstarávateľ povinný bez zbytočného odkladu vrátiť Objednávateľovi celú sumu, ktorá mu bola uhradená ako cena za pobyt podľa zrušenej zmluvy; právo Objednávateľa na náhradu škody týmto nie je dotknuté,
 - b) neuhradenia zálohovej platby podľa čl. III bod 3 tejto zmluvy ani v dodatočne poskytnutej lehote.
3. V prípade odstúpenia Objednávateľa od zmluvy podľa bodu 1 písm. a) tohto článku zmluvy sa Objednávateľ zaväzuje uhradiť Obstarávateľovi zmluvnú pokutu v závislosti od dátumu doručenia písomného odstúpenia Obstarávateľovi nasledovne:

viac ako 45 dní pred nástupom na pobyt	10 % ceny pobytu
45 - 31 dní pred nástupom na pobyt	30 % ceny pobytu
30 - 22 dní pred nástupom na pobyt	50 % ceny pobytu
21 - 15 dní pred nástupom na pobyt	75 % ceny pobytu
14 - 6 dní pred nástupom na pobyt	90 % ceny pobytu
5 dní a menej pred nástupom na pobyt	100 % ceny pobytu

VI.

Záverečné ustanovenia

1. Zmluvné strany sa dohodli, že zmluvné vzťahy sa v otázkach, ktoré nie sú upravené priamo v tejto zmluve sa riadia Všeobecnými podmienkami a postupmi objednávaní pobytov, zverejnenými aj na webovej stránke www.ceres.sk a ustanoveniami zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník.
2. Ak niektoré ustanovenie zmluvy je alebo sa stane neplatným, nevykonateľným alebo odporujúcim právnym predpisom, platnosť, účinnosť a vykonateľnosť ostatných ustanovení zmluvy nie je dotknutá. Zmluvné strany sú povinné nahradiť dotknuté ustanovenie zmluvy tak, aby jeho nové znenie bolo v súlade s právnym poriadkom a aby sa čo najviac približovalo obsahu a účinkom nahradzovaného ustanovenia a pôvodnému úmyslu Zmluvných strán a v súlade so zmluvou.
3. Zmluvu možno meniť po dohode oboch Zmluvných strán, len očíslovanými písomnými dodatkami podpísanými obidvomi Zmluvnými stranami.
4. V prípade, ak bude podľa tejto zmluvy potrebné doručovať druhej Zmluvnej strane akúkoľvek písomnosť, doručuje sa táto písomnosť na adresu Zmluvnej strany uvedenú v úvode tejto zmluvy, pokiaľ nie je zmena adresy písomne oznámená Zmluvnej strane, ktorá písomnosť doručuje. Zmluvné strany sa zároveň dohodli, že doručovať písomnosti podľa tejto zmluvy je možné aj prostredníctvom e-mailu, s tým, že písomnosť sa považuje za doručenie dňom doručenia potvrdenia o doručení e-mailu odosielajúcej Zmluvnej strane.
5. Zmluva bola vyhotovená v 2 rovnopisoch, z ktorých každá zo Zmluvných strán obdrží jeden rovnopis.
6. Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu pozorne prečítali, jej obsahu porozumeli a ten predstavuje ich skutočnú a slobodnú vôľu zbavenú akéhokoľvek omylu. Svoje prejavy obsiahnuté v zmluve považujú za určité a zrozumiteľné. Zmluvným stranám nie je známa žiadna okolnosť, ktorá by

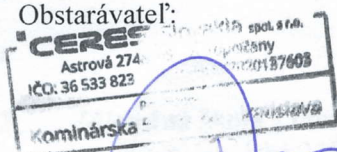
spôsobovala neplatnosť niektorého z ustanovení zmluvy. Zmluvné strany na znak súhlasu s jej obsahom zmluvu podpísali.

7. Neoddeliteľnou prílohou tejto zmluvy sú:

- Doklad o poistení pobytu pre prípad úpadku Obstarávateľa
- Všeobecné podmienky a postupy objednávaní pobytov

V Bratislave, dňa 31.10.2014

Obstarávateľ:



CERES Slovakia spol. s r.o.
Ing. Henrich Varga, konateľ

V Zabokreky, dňa 20.12.2014

Objednávateľ:

Základná škola s materskou školou
Školská 219
958 52 Zabokreky
-1-

Zmluva o obstaraní pobytu

uzatvorená medzi

1. **CERES SLOVAKIA, spol. s r.o.**
so sídlom: Astrová 2748, 955 01 Topoľčany
prevádzka: Kominárska 5, 831 04 Bratislava
zastúpený.: Ing. Henrich Varga, konateľ
IČO: 36 533 823
IČ DPH: SK2020137603
DIČ : 2020137603
IBAN: SK34 7500 0000 0040 2458 4336

(ďalej len „**Obstarávateľ**“)

a

2. **Základná škola s materskou školou, Školská 219, Žabokreky nad Nitrou**
so sídlom: Školská 219, 958 52 Žabokreky nad Nitrou
zastúpený.: PaedDr. Róbert Košík, PhD., riaditeľ
IČO: 36125695
DIČ : 2021604596
IBAN:

(ďalej len „**Objednávateľ**“)

(ďalej spolu len „**Zmluvné strany**“)

I.

Úvodné ustanovenia

1. Obstarávateľ je právnickou osobou, ktorej predmetom činnosti je okrem iného aj zabezpečovanie pobytov (služieb ubytovania, stravovania a súvisiacich služieb) pre žiakov materských, základných a stredných škôl.
2. Objednávateľ je školou, ktorá organizuje zotavovacie podujatie – školu v prírode pre žiakov tejto školy.

II.

Predmet zmluvy

1. Predmetom zmluvy je záväzok Obstarávateľa zabezpečiť ubytovanie, stravovanie a súvisiace služby v penzióne Jazmín nachádzajúcom sa v obci Duchonka (ďalej len „**zotavovacie zariadenie**“) pre účastníkov školy v prírode v rozsahu a kvalite uvedenej v tejto zmluve a záväzok Objednávateľa zaplatiť za objednané služby dohodnutú cenu. Bližšia charakteristika zotavovacieho zariadenia je uvedená v katalógu Obstarávateľa, ktorý bol odovzdaný Objednávateľovi a ktorý je dostupný aj na webovej stránke www.ceres.sk.
2. Obstarávateľ sa zaväzuje zabezpečiť v termíne od 21.05.2018 – 25.05.2018
 - ubytovanie na 4 noci (t.j. 5 dní)
 - stravu 5x denne (raňajky, desiata, obed, olovrant, večera) + pitný režim
 - animačný programpre 28 žiakov Objednávateľa. Zmluvné strany sa dohodli, že pobyt sa začína obedom a končí sa raňajkami.
3. Obstarávateľ sa zaväzuje zabezpečiť ubytovanie a stravu aj pre pedagogický dozor a to tak, aby bola splnená podmienka, že pre 10 žiakov vykonáva pedagogický dozor 1 osoba. V prípade, že nebude možné zachovať uvedený pomer (počet žiakov nebude deliteľný 10), pre účely poskytnutia

bezplatného ubytovania pre osoby zabezpečujúce dozor sa počet žiakov zaokrúhli na celé desiatky smerom nadol.

4. Obstarávateľ sa zaväzuje zabezpečiť animátorský program, a to jedného animátora na každých 15 žiakov. V prípade, že nebude možné zachovať uvedený pomer (počet žiakov nebude deliteľný 15), pre účely poskytnutia animátora sa počet žiakov zaokrúhli na 15 žiakov smerom nadol. Objednávateľ berie na vedomie, že animátori nepreberajú právnu zodpovednosť za žiakov a sú zodpovední za prípravu a realizáciu animačného programu časovom rozmedzí: denne od 14:00 – 18:00 hod a od 19:00 – 21:00 hod. Posledný deň už animačný program nie je.

III.

Cena za poskytnuté služby a platobné podmienky

1. Zmluvné strany sa dohodli na cene služby podľa čl. II tejto zmluvy vo výške
 - 69,90 EUR za 4 noci (5 dní) pobytu (ubytovanie + strava + pitný režim)
 - 28,00 EUR za animačný program
 - 0,70 EUR / dosp. os. / noc (rekreačný poplatok, ktorý sa platí na mieste)na jedného žiaka.

Objednávateľ berie na vedomie, že cena podľa tohto bodu zmluvy nezahŕňa cestovné poistenie.

2. Objednávateľ sa zaväzuje uhradiť celú cenu objednaných služieb, a to aj v prípade oneskoreného nástupu žiaka na pobyt alebo predčasného odchodu žiaka z pobytu. Uvedené neplatí ak je neskorší nástup alebo skorší odchod žiaka z pobytu spôsobený chorobou, ktorá mu neumožňuje zúčastniť sa pobytu v plnom rozsahu. Túto skutočnosť je Objednávateľ povinný preukázať potvrdením lekára o zdravotnom stave žiaka.
3. Objednávateľ sa zaväzuje uhradiť Obstarávateľovi zálohu vo výške 840,00 EUR do 03.11.2017 a doplatok vo výške 1 901,20 EUR do 7 dní odo dňa skončenia pobytu na základe faktúry vystavenej Obstarávateľom.
4. V prípade, že Objednávateľ požiadal Ministerstvo školstva, vedy, výskumu a športu SR (ďalej len „MŠ“) o príspevok na školu v prírode podľa §7 ods. 19 zákona č. 597/2003 Z. z. o financovaní základných škôl, stredných škôl a školských zariadení v znení neskorších predpisov, Objednávateľ sa zaväzuje zaslať Obstarávateľovi doklad o odsúhlasení pridelenia príspevku MŠ do 5 dní od doručenia tohto rozhodnutia MŠ na emailovú adresu: objednavky@ceres.sk. V tom prípade, Objednávateľ na základe vyúčtovacej faktúry uhradí celkovú cenu do 7 dní od skončenia pobytu, a Obstarávateľ vráti zálohu Objednávateľovi, ak celková cena pobytu nepresahuje dotáciu vo výške 100,00 EUR.

IV.

Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Obstarávateľ je povinný zabezpečiť
 - objednané služby v dohodnutom rozsahu a kvalite, riadne a včas.
2. Objednávateľ je povinný:
 - zabezpečiť zachovávanie poriadku a čistoty v priestoroch zotavovacieho zariadenia, ako aj zabezpečiť správanie žiakov a pedagogického dozoru tak, aby nedošlo k obmedzovaniu a rušeniu ďalších návštevníkov zotavovacieho zariadenia, alebo jeho ďalších zariadeniach nad primeranú mieru,
 - zabezpečiť, aby činnosťou žiakov alebo pedagogického dozoru nedošlo k škodám v zotavovacom zariadení, v jeho areáli alebo na majetku tretích osôb a v prípade vzniku škôd sa ich zaväzuje v celom rozsahu uhradiť,
 - zabezpečiť dodržiavanie bezpečnostných, protipožiarnych a hygienických predpisov,
 - nevykonávať v ubytovacích priestoroch ani iných priestoroch zotavovacieho zariadenia žiadne zmeny,

- bez zbytočného odkladu informovať Obstarávateľa o všetkých skutočnostiach, ktoré by mohli mať vplyv na zmenu objednaných služieb,
- oboznámiť sa s vnútorným poriadkom zotavovacieho zariadenia najneskôr v deň príchodu a s týmto poriadkom oboznámiť všetkých žiakov zúčastňujúcich sa pobytu, v opačnom prípade Objednávateľ zodpovedá Obstarávateľovi za škodu spôsobenú porušením tejto povinnosti,
- pred začatím pobytu zabezpečiť všetky povinnosti, doklady a údaje k organizácii školského pobytu v zmysle platných právnych predpisov, najmä vyhlášky Ministerstva zdravotníctva Slovenskej republiky č. 526/2007 Z. z., ktorou sa ustanovujú podrobnosti o požiadavkách na zotavovacie podujatia a zákona č. 355/2007 Z. z. o ochrane, podpore a rozvoji verejného zdravia a o zmene a doplnení niektorých zákonov.

V.

Odstúpenie od zmluvy, zmluvné pokuty

- Objednávateľ má právo odstúpiť od zmluvy kedykoľvek pred začiatkom pobytu:
 - bez udania dôvodu,
 - v prípade návrhu Obstarávateľa na zmenu podstatnej náležitosti zmluvy, ak sa Objednávateľ rozhodne neakceptovať zmenu zmluvy; v tom prípade Obstarávateľ nemá nárok na zaplatenie zmluvnej pokuty.
- Obstarávateľ má právo odstúpiť od zmluvy v prípade:
 - zrušenia pobytu; v tom prípade je Obstarávateľ povinný bez zbytočného odkladu vrátiť Objednávateľovi celú sumu, ktorá mu bola uhradená ako cena za pobyt podľa zrušenej zmluvy; právo Objednávateľa na náhradu škody týmto nie je dotknuté,
 - neuhradenia zálohovej platby podľa čl. III bod 3 tejto zmluvy ani v dodatočne poskytnutej lehote.
- V prípade odstúpenia Objednávateľa od zmluvy podľa bodu 1 písm. a) tohto článku zmluvy sa Objednávateľ zaväzuje uhradiť Obstarávateľovi zmluvnú pokutu v závislosti od dátumu doručenia písomného odstúpenia Obstarávateľovi nasledovne:

viac ako 45 dní pred nástupom na pobyt	10 % ceny pobytu
45 - 31 dní pred nástupom na pobyt	30 % ceny pobytu
30 - 22 dní pred nástupom na pobyt	50 % ceny pobytu
21 - 15 dní pred nástupom na pobyt	75 % ceny pobytu
14 - 6 dní pred nástupom na pobyt	90% ceny pobytu
5 dní a menej pred nástupom na pobyt	100 % ceny pobytu

VI.

Záverečné ustanovenia

- Zmluvné strany sa dohodli, že zmluvné vzťahy sa v otázkach, ktoré nie sú upravené priamo v tejto zmluve sa riadia Všeobecnými podmienkami a postupmi objednávaní pobytov, zverejnenými aj na webovej stránke www.ceres.sk a ustanoveniami zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník.
- Ak niektoré ustanovenie zmluvy je alebo sa stane neplatným, nevykonateľným alebo odporujúcim právnym predpisom, platnosť, účinnosť a vykonateľnosť ostatných ustanovení zmluvy nie je dotknutá. Zmluvné strany sú povinné nahradiť dotknuté ustanovenie zmluvy tak, aby jeho nové znenie bolo v súlade s právnym poriadkom a aby sa čo najviac približovalo obsahu a účinkom nahradzovaného ustanovenia a pôvodnému úmyslu Zmluvných strán a v súlade so zmluvou.
- Zmluvu možno meniť po dohode oboch Zmluvných strán, len očíslovanými písomnými dodatkami podpísanými obidvomi Zmluvnými stranami.
- V prípade, ak bude podľa tejto zmluvy potrebné doručovať druhej Zmluvnej strane akúkoľvek písomnosť, doručuje sa táto písomnosť na adresu Zmluvnej strany uvedenú v úvode tejto zmluvy, pokiaľ nie je zmena adresy písomne oznámená Zmluvnej strane, ktorá písomnosť doručuje. Zmluvné strany sa zároveň dohodli, že doručovať písomnosti podľa tejto zmluvy je možné aj

prostredníctvom e-mailu, s tým, že písomnosť sa považuje za doručení dňom doručenia potvrdenia o doručení e-mailu odosielajúcej Zmluvnej strane.

5. Zmluva bola vyhotovená v 2 rovnopisoch, z ktorých každá zo Zmluvných strán obdrží jeden rovnopis.
6. Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu pozorne prečítali, jej obsahu porozumeli a ten predstavuje ich skutočnú a slobodnú vôľu zbavenú akéhokoľvek omylu. Svoje prejavy obsiahnuté v zmluve považujú za určité a zrozumiteľné. Zmluvným stranám nie je známa žiadna okolnosť, ktorá by spôsobovala neplatnosť niektorého z ustanovení zmluvy. Zmluvné strany na znak súhlasu s jej obsahom zmluvu podpísali.
7. Neoddeliteľnou prílohou tejto zmluvy sú:
 - Doklad o poistení pobytu pre prípad úpadku Obstarávateľa
 - Všeobecné podmienky a postupy objednávaní pobytov

V Bratislave, dňa 31.10.2017

V Záhreb, dňa 20.11.2017

Obstarávateľ:



CERES Slovakia spol. s r.o.
Ing. Henrich Varga, konateľ

Objednávateľ:

Základná škola s materskou školou
Školská 72a
10000 Záhreb